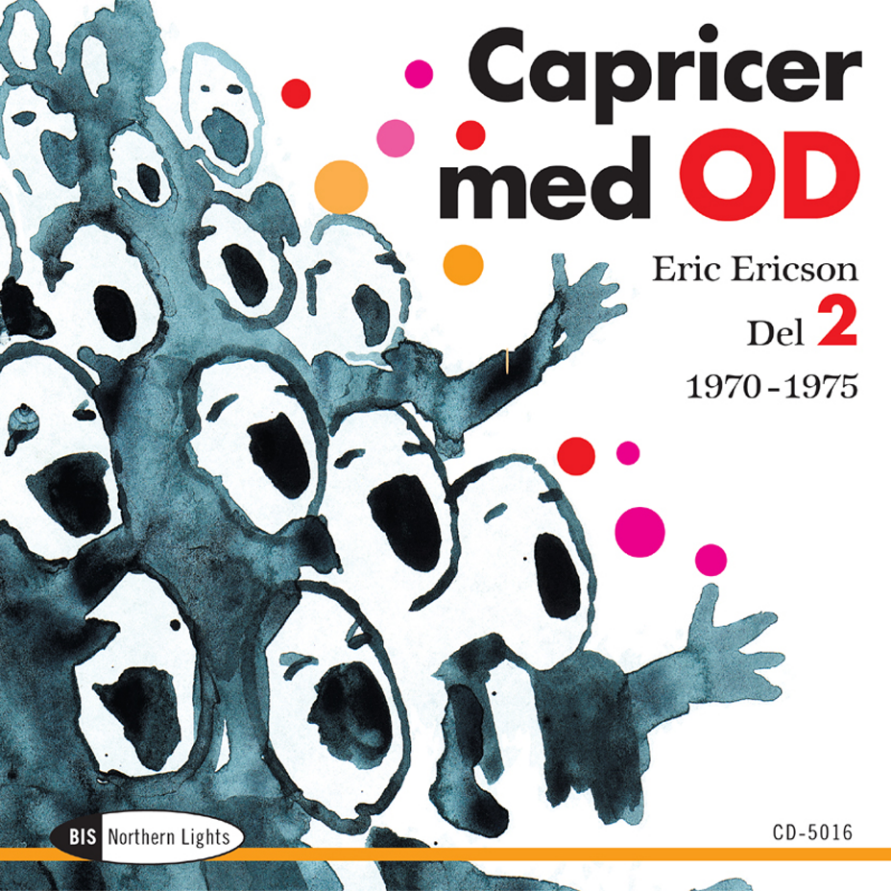




Capricer med OD

Eric Ericson

Del **2**

1970-1975

Capricer med OD

Del 2 1970-1975

1970 års Caprice

- | | | |
|-------|---|------|
| [1] | There's no business (M/s)
Text & musik: Irving Berlin. Arr.: Robert Sund
<i>OD & instrumentensemble</i> | 2'25 |
| <hr/> | | |
| [2] | White Christmas (Intersong)
Text & musik: Irving Berlin. Arr.: Håkan Sund
<i>Eric Ericson (sång) & OD</i> | 2'23 |
| <hr/> | | |
| [3] | Bröderna Sund of Music (M/s)
Variationer över tema av Vittorio Montis Csárdás
Arr.: Håkan & Robert Sund
<i>Håkan & Robert Sund (piano)</i> | 4'44 |

1971 års Caprice

- | | | |
|-------|--|------|
| [4] | Fäbodpsalm (M/s)
Text: Åke Arenhill. Musik: trad. Arr.: Carl-Axel Dominique
<i>Tommy Körberg (sång), Bäska droppar bestående av Monica & Carl-Axel Dominique (klaviaturer), Georg "Jojje" Wadenius (bas) & Tommy Borgudd (trummor) & OD</i> | 3'34 |
| <hr/> | | |
| [5] | Smaka syltan, pastorn (M/s)
Text: H. Widmark & C. Wallerud
<i>Olle Andersson (monolog)</i> | 5'57 |

1972 års Caprice

- [6] **Midzjtnatzskin rådznjeff** (SK-Gehrmans) 4'01
Originaltext: Alfred Smedberg. Arr.: Kurt-Åke Frisk
OD (solo: Ragnvald Johannes)
-
- [7] **Rysk folkvisa** (M/s) 2'31
Arr.: Håkan Sund
Elisabeth Söderström (sång), OD och Håkan Sund (piano)
-
- [8] **Yngve Gamlins språkkurs** (M/s) 9'28
Musik: (a) "Sydösterbottnisk ringdans", T. Kuula, (b) "Sol les ciels de Paris", H. Giraud, (c) "Konvaljens avsked", O. & D. Lindvall, (d) "Tulpaner från Amsterdam", R. Arnie, K. Neumann & E. Wader, samt (e) "Sakura", japansk folkvisa. Idé: Yngve Gamlin
Yngve Gamlin (tal & sång), OD och Håkan Sund (piano)
-

1973 års Caprice

- [9] **Naturljud i Hagaparken** (M/s) 1'08
Arr.: OD
OD
-
- [10] **Vila vid denna källa** (Sveriges körförbund) 2'20
Text & musik: C.M. Bellman. Arr.: Robert Sund
Blåskvintett (ur Kgl. Filharmonikerna) bestående av Eje Kaufeldt, flöjt, Per-Olof Gillblad, oboe, Thore Jansson, klarinett, Knut Sönstevold, fagott & Rolf Bengtson, horn, & OD
-
- [11] **Fjäriln vingad syns på Haga** (Sveriges körförbund) 3'04
Text & musik: C. M. Bellman. Arr.: Robert Sund
Birgit Nordin (sång), blåskvintett (ur Kgl. Filharmonikerna) bestående av Eje Kaufeldt, flöjt, Per-Olof Gillblad, oboe, Thore Jansson, klarinett, Knut Sönstevold, fagott & Rolf Bengtson, horn, & OD

- [12] Gubben är gammal** *(Gehrmans)* **1'37**
Text & musik: C.M. Bellman. Arr.: J.A. Ahlström
Martin Ljung (sång) & OD
-

- [13] Hagakören** *(M/s)* **3'29**
Text: JuvenalOrden (ur JuvenalOrdens spex Gustaf III)
Musik: Franz Liszt. Arr.: Håkan Sund
*Martin Ljung, Richard Ringmar, Birgit Nordin (sång), Håkan Sund (piano),
blåskvintett (ur Kgl. Filharmonikerna) bestående av Eje Kaufeldt, flöjt,
Per-Olof Gillblad, oboe, Thore Jansson, klarinett, Knut Sönstevold, fagott &
Rolf Bengtson, horn, & OD*
-

1974 års Caprice

- [14] Mood Indigo** *(M/s)* **4'00**
Text: Irving Mills. Musik: Duke Ellington & Barney Bigard. Arr.: Norman Luboff
Håkan Sund (piano), Kurt Andersson (bas), Björn Sjödin (trummor) & OD
-

- [15] Fly me to the moon** *(M/s)* **3'00**
Text & musik: Bart Howard. Arr.: Robert Sund
Håkan Sund (piano), Kurt Andersson (bas), Björn Sjödin (trummor) & OD
-

- [16] The drunken sailor** *(Paterson)* **3'19**
Musik: första satsen ur "Three Shanties for Wind Quintet" (op. 4) av Malcolm Arnold
*Kgl. Akademiska kapellet blåskvintett, bestående av Karin Parkman (flöjt), Nils-Erik
Frisk (klarinett), Jan Larsson (oboe), Arne Nilsson (fagott) & Sven-Åke Landström (horn)*
-

1975 års Caprice

- [17] Hör I O / Nu är det jul** *(M/s)* **0'41**
Arr. Kurt-Åke Frisk
OD

18 Det är en ros utsprungen (SK-Gehrman)

3'49

Svensk text: Thekla Knös (Sv. Ps. 113). Melodi: ur Cölnisches Gesangsbuch (1599).

Arr.: Robert Sund

Uppsala Domkyrkas Gosskör & OD

19 O helga natt (M/s)

2'24

Musik: Adolphe Adam. Fransk originaltext: Placide Cappeau de Roquemaure.

Svensk text: Augustinius Koch

Håkan Hagegård (sång), Bengt Hallberg (piano) & OD

20 Chopin à la suédoise (M/s)

4'06

Musik: Frédéric Chopin & svensk trad. Arr.: Bengt Hallberg

Bengt Hallberg (piano), Staffan Sjöholm (bas) & OD

Orphei Drängar

Eric Ericson, dirigent/conductor



Birgit Nordin



Martin Ljung

Att göra OD:s Capricer rättvisa på skiva är naturligtvis omöjligt, eftersom det är en scenshow det handlar om. Men det finns ändå mängder av nummer som det är en glädje att kunna presentera i den här formen.

Åren 1970-75, som den här utgåvan omfattar, hade Capricen redan en rätt lång historia bakom sig, och formen hade stabiliserat sig. Lekfullhet och improvisation, musikalisk kvalitet och överraskningar och alltid en eller flera hemliga gäster, ibland en välkänd och folkkär, ibland en okänd med en kvalitet som vi trodde på.

Det var flera viktiga förutsättningar som Capricernas framgång vilade på. Eric Ericsons kontakter i musik- och artistvärlden, Robert Sunds arrangörskonst, Håkan Sunds lysande pianospel i alla genrer, en hängiven och kreativ idégrupp, vid denna tid med Kurt-Åke Frisk som idéspruta, och givetvis OD:s gedigna rykte för musikalisk kvalitet.

Det här är nummer två i serien av CD-inspelningar från OD:s Capricer, och vi börjar år 1970, året för OD:s historiska USA-turné, en 6 veckor lång, intensiv arbetsperiod med dagliga repetitioner och mer än 30 konserter, som resulterade i en kvalitethöjning som gav OD ett helt nytt riktmärke för framtiden. Naturligtvis blev Capricen det året USA-inspirerad, och skivan inleds med klassikern *There's no business like show business*, som i ärlighetens namn framför allt är ett visuellt nummer med sin can-can-inspirerade Hollywood-fåniga koreografi. Närheten till jul gav oss anledning att bjuda på smörsångaren som världen gått miste om, Eric Bing Ericson i en betagande version av *White Christmas*, så mycket mer beundransvärd som den sjöngs medan den nervöse debutanten Eric – utklädd i en kvävande varm tomtedräkt – släpades tvärs över scenen av ett antal papprenar i en ryckigt glidande släde. Recensenten hävdade att det gräts (oklart av vad) i salongen. Sedan fick publiken vara med om något som ditills varit ett exklusivt nöje för kören. Bröderna Robert och Håkan Sund brukade då och då – på resor, vid repetitioner eller på fest – slå sig ned vid pianot (Håkan i diskanten) och leka med musik, utmana varandras förmåga att hänga med i harmoniväxlingar och kast mellan genrer och melodier. Dessa dråpliga musikaliska brödradueller var "förstudier" till detta Capricenummer, löst grundat på Montis kända *Csárdás*.

Capricerna började så småningom ofta få en inramning i form av ett tema, och år 1971 var temat Bonnbröllop, med Tommy Körberg som ung och fräsch brudgum, sjungandes en mycket personlig version av *Gammal Fäbodpsalm* som kärleksvisa. Den god tenoren Olle Andersson var också en fin revyartist med en kroppslig rondör som gav full täckning för rollen som vigselförrättare och myndig middagstalare. Hans tack-för-maten-tal *Smaka syltan*,

pastorn är en orgie i gudsnådeliga meningslösheter.

Året därpå var språken många. Ryska, franska (inspirerat av en Frankrike-turné strax innan) och till slut många fler. OD agerar rysk tusenmannakör i Kurt-Åke Frisks *Volga-version* av *Midnatt råder*. Den storryske solisten är en av klipporna i OD:s andreasstämma under många år, Ragnvald "Raggen" Johannes. Elisabeth Söderström, som detta år inledde ett kärt samarbete med OD, svarade med en ömsint rysk folkvisa. Och sedan blev internationismen total i Yngve Gamlins halsbrytande snabbspråkkurs. Åtskilligt hände på den Capricen som inte kan återges på skiva, som när Yngve Gamlin lyckade få kören att göra uppror mot Eric Ericson och själv tog över dirigerandet med 2 meter långa armar. Eller när julgransfyverkeriet skenade och satte eld på julgranen, varvid Gamlin rådigt slet ned en brandsläckare från väggen – och i lugn och ro började läsa bruksanvisningen. Det var också då som hans berömda *Påskantat* (för manskör och papperspåsar) fick sin premiär, ett helt igenom visuellt nummer som sedan dess väckt förtjusning världen över. Inte heller går Elisabeths självutgivande flygellocksversion av *La dernière cigarette* att återge på skiva p.g.a. den svåra rökhosta hon utvecklade. Eller – på grund av brottets allvarliga karaktär – hennes lustmord på Edith Piaf.

Året därpå, 1973, utspelade sig Capricen på Haga, och Bellman stod för inramningen. *Vila vid denna källa* fick utspela sig ute i parken, vilket publiken skulle förstå av den mer fantasifulla än realistiska naturljudsillustration som inledde. Robert Sund hade gjort nytolkningar av Bellman bl.a. för blåarkvintett, sopran och manskör. Birgit Nordin var en Ulla Winblad med skinn på näsan, Martin Ljung fick äntligen tillfälle att sjunga sitt ömt vårdade låga C i *Gubben är gammal* och i finalen fick uppsalapubliken återse en kär bekant: *Hagakören* ur Juvenal-Ordens spex Gustaf III med Richard Ringmar som elegant monark.

1974 hade OD på nytt gjort en USA-turné på hösten, och följdriktigt handlade Capricen om resande i västerled. Vi hade lyckats låna halva inredningen i en Boeing, så när ridån gick upp satt OD i flygplansfåtöljer på rad bakom kapten (Fahlén). Det är nog den mest bisarra köruppställning vi provat, och det ska erkännas att sjungandet från fåtöljplats erbjöd vissa svårigheter.

Capricens inledning består nästan alltid av att OD tågar in i salongen sjungandes en på något nytt sätt rådbråkad version av *Ja, jag kommer*, och sedan följer lystringssången *Hör I Orphei Drängar* bearbetad i enlighet med årets tema, vilket 1975 var julen. Gästerna var många det året, bl.a. Domkyrkans gosskör, Håkan Hagegård (med en jublande version av

Adams berömda julsång) och Bengt Hallberg. Bengt hade upptäckt att Chopins *Regndroppspreludium* troligen snott sitt huvudtema från *Klang, min vackra bjällra*. En än mer utarbetad fusion skulle Bengt komma utföra långt senare, vid den s.k. Revolutions-Capricen, och då gällde det Chopins *Revolutionsetyd* och ... Ja, vad tror du, käre lyssnare? Det är en senare historia, och den kommer, för den här serien med Caprice-skivor får en fortsättning.

© **Gunnar Birgegård 2001**



Robert Sund - Martin Ljung - Per-Olof Frisk

The male choir **Orphei Drängar** (OD) occupies a very special place within Swedish music. It is an old choir, founded in 1853, but – even if tradition has played an important part – OD has always been characterized by its constant quest for new ways to develop the male choir. By the end of the nineteenth century OD was already making long tours abroad and, when Hugo Alfvén became its conductor in 1910, it began to develop into an élite choir, referred to by Alfvén as a ‘vocal orchestra’. Under the direction of Eric Ericson, starting in the 1950s, a major process of renewal began, and the choir’s existing reputation as a fine student choir was now consolidated by its image as an élite choir with an important rôle to play in the development of the male choir repertoire within serious art music. This happened without any loss of OD’s former popular status with Swedish audiences. Since the 1970s OD has undertaken regular and highly successful tours to the USA, the Far East, Central Europe, Mexico, England and the Nordic countries.

The 1960s saw the beginning of the ‘Caprice’, an annual event that soon gained great popularity. It was a wholly new concert form in Sweden: a mixture of musical styles, everything from serious classical music to jazz and folk music, and as time went on it became more and more of a scenic production with dramatizations, choreography and slapstick humour. An important ingredient was the appearance of one or more mystery guest artists. Over the years many of Sweden’s foremost artists within various genres have appeared to surprise the public, and often they have had the opportunity to present themselves from a new angle. The development of the Caprice would hardly have been possible without the special conditions that OD had to offer: Eric Ericson’s musical versatility and curiosity, not to mention his wide-ranging contacts within Swedish artistic circles; Robert Sund’s skill as an arranger, of which this CD provides ample evidence; and his brother Håkan’s artistry at the piano, of an equally high calibre in classical music and in jazz.

This CD is the second in a series containing performances gleaned from the Caprice presentations. Admittedly it is impossible to do full justice to a scenic production on a CD, but there are still many items in the archive that we are delighted to present in this manner.

This disc covers the years from 1970 until 1975, and it is worth mentioning that each performance has a (sometimes rather loosely observed) thematic framework. In 1970 OD’s recent lengthy tour of the USA flavoured the performance, a tour on which a hilariously choreographed version of *There’s no business like show business* had come into being. A very special experience that year was the début of maestro Ericson as a crooner in a captivating version of *White Christmas*. In 1971 the theme was a peasant wedding with film music and after-dinner speeches,

whilst in 1972 there was an international flavour, starting with a large-scale Russian version of a little Swedish Christmas carol. The opera singer Elisabeth Söderström, a soprano with the world as her stage, replied with a Russian folk-song. If you don't understand a word of the next track, *Yngve Gamlin's Language Lesson*, fear not: even if it *sounds* like proper English, German and so on, hardly a single word is authentic. The following year, 1973, the performance was dominated by the music of the eighteenth-century Swedish composer Carl Michael Bellman, and everything took place at his favourite place, the Haga park, where the choir provided a more imaginative than realistic backdrop of birdsong and other sounds of nature. The great 'theatre king' Gustaf III, Sweden's eighteenth-century answer to the *Roi Soleil*, appears in an arrangement of a *Hungarian Rhapsody* by Liszt.

In 1974 OD had again been on tour in the USA, and the theme was 'going west'. We had borrowed much of the interior of a Boeing jet as a set, and *Fly me to the moon* was sung by the choir sitting in airline seats. In the last year represented on this CD, 1975, the theme was Christmas and, alongside the Boys' Choir of Uppsala Cathedral, the great Swedish opera singer Håkan Hagegård was the mystery guest. Another guest at that Caprice, the jazz pianist Bengt Hallberg, had noticed the similarity between Chopin's '*Raindrop*' *Prelude* and a simple Swedish Christmas carol. In a later Caprice, Bengt Hallberg returned with a more thoroughly worked-out fusion of Chopin and other music, but that is another story, one that will be told when the present series of Caprice CDs reaches the so-called Revolutionary Caprice.

© **Gunnar Birgegård 2001**



Birgit Nordin - Martin Ljung

Der Männerchor **Orphei Drängar** (OD) hat seinen ganz besonderen Platz in der schwedischen Musikszene. Der alte, 1853 gegründete Chor zeichnet sich bei aller Traditionsgebundenheit durch seine stete Suche nach neuen Wegen aus. Ende des 19. Jahrhunderts bereits unternahm OD lange Auslandstourneen; unter der Leitung von Hugo Alfvén (ab 1910) entwickelte er sich zu einem Elite-Chor, den Alfvén als „vokales Orchester“ bezeichnete. Unter dem Dirigenten Eric Ericson begann in den Fünfzigern ein gründlicher Erneuerungsprozeß; der Ruf des Chors, ein ausgezeichnete Studentenor zu sein, wurde nun durch die bedeutende Rolle, die er als Elite-Chor bei der Entwicklung des Männerchor-Repertoires in der Kunstmusik spielte, gefestigt. Dies geschah, ohne daß OD dabei an Popularität bei den schwedischen Hörern einbüßte. Seit den Siebzigern haben regelmäßige und sehr erfolgreiche Tourneen OD in die USA, den Fernen Osten, Mexico und durch ganz Europa geführt.

In den Sechzigern entstand „Caprice“, eine jährliche Veranstaltungsreihe, die sich bald schon großer Popularität erfreute. Es war eine für Schweden vollkommen neue Konzertform, eine Mixtur musikalischer Stile – von klassischer Musik bis hin zu Jazz und Folk –, die sich im Laufe der Zeit zusehends zu einer szenischen Produktion mit Bühnenbearbeitungen, Choreographien und Slapstick entwickelte. Eine wesentliche Zutat war das Erscheinen eines oder mehrerer Überraschungsgäste. Inzwischen sind die bedeutendsten schwedischen Künstler der verschiedensten Gattungen hier aufgetreten und haben die Gelegenheit genutzt, sich unter einem ganz neuen Gesichtswinkel zu präsentieren. Die Entwicklung von „Caprice“ wäre ohne die speziellen Bedingungen, die OD anbieten konnte, kaum möglich gewesen: Eric Ericsons musikalische Vielseitigkeit und Neugier, ganz zu schweigen von seinen zahlreichen Kontakten zu schwedischen Künstlerkreisen; Robert Sunds Erfahrungen als Arrangeur, von denen diese CD Zeugnis ablegt; und die pianistische Virtuosität seines Bruders Håkan, der in der klassischen Musik und im Jazz gleichermaßen beheimatet ist.

Dies ist die zweite CD einer Reihe mit ausgewählten Aufführungen des Caprice-Festivals. Natürlich ist es unmöglich, einer szenischen Produktion mit Mitteln der CD völlig gerecht zu werden; gleichwohl aber gibt es im Archiv eine Vielzahl von Aufführungen, die auf diese Weise zu präsentieren uns eine große Freude ist.

Die Einspielung umfaßt die Jahre 1970 bis 1975; es sollte erwähnt werden, daß jede Aufführung in einem (mitunter eher locker berücksichtigten) thematischen Kontext steht. Das Konzert im Jahr 1970 stand unter dem Eindruck der gerade absolvierten großen USA-Tournee von OD, bei der eine übermütig choreographierte Version von *There's no business like show business* das Licht der Welt erblickt hatte. Ein ganz besonderes Erlebnis jenes Jahres war Maestro Eric-

sons Debüt als „Crooner“ (Schnulzensänger) in einer bezaubernden Version von *White Christmas*. Im Jahr 1971 gab es zum Thema „Bauernhochzeit“ u.a. Filmmusik und Tischreden, während 1972 internationales Flair heraufbeschworen wurde, als man mit einer großen russischen Version eines kleinen schwedischen Weihnachtslieds begann. Die Opernsängerin Elisabeth Söderström – eine Sopranistin, die in der ganzen Welt zu Hause ist – antwortete mit einem russischen Volkslied. Wenn Sie vom nächsten Stück, *Yngve Gamlins Sprachstunde*, nicht ein einziges Wort verstehen, so sollte Sie dies nicht allzusehr betrüben: was wie einwandfreies Englisch, Deutsch usw. klingt, ist in Wirklichkeit alles andere als authentisch. Im folgenden Jahr, 1973, wurden die Veranstaltungen von der Musik des schwedischen Komponisten Carl Michael Bellman (1740-1795) bestimmt; Veranstaltungsstätte war Haga Park, sein Lieblingsort, wo der Chor einen mehr phantasievollen denn realistischen Hintergrund aus Vogelrufen und Naturlauten lieferte. Der große „Theaterkönig“ Gustaf III. – die Antwort Schwedens auf den *Roi Soleil* – erscheint in der Bearbeitung einer *Ungarischen Rhapsodie* von Liszt.

1974 hatte OD wiederum eine USA-Tournee hinter sich – und das Thema lautete „Westwärts“. Wir hatten uns das Innenleben einer Boeing als Bühnenbild ausgeliehen, und der Chor sang *Fly me to the moon* in den Sitzen des Flugzeugs. Im letzten Jahr dieser CD, 1975, war das Thema „Weihnacht“; Überraschungsgast war, zusammen mit dem Knabenchor des Doms von Uppsala, der schwedische Opernsänger Håkan Hagegård. Ein weiterer Gast bei jener Caprice – der Jazzpianist Bengt Hallberg – hatte die Ähnlichkeit zwischen Chopins *Regentropfenprélude* und einem schlichten schwedischen Weihnachtslied bemerkt. Bei einer späteren Caprice kehrte Bengt Hallberg mit einer gründlich ausgearbeiteten Verschmelzung von Chopin und anderer Musik zurück – doch das ist eine andere Geschichte, und sie wird erzählt werden, wenn diese Reihe die sogenannte Revolutions-Caprice erreicht.

© **Gunnar Birgegård 2001**

Le chœur de voix d'hommes **Orphei Drängar** (OD) occupe une place très spéciale dans la vie musicale suédoise. Fondé en 1853, le chœur a de l'âge mais, même si la tradition a été importante, la recherche de nouvelles voix pour le développement du chœur d'hommes a toujours été distinctive d'OD. Il faisait de longues tournées à l'étranger déjà à la fin du 19^e siècle et, quand Hugo Alfvén en devint le chef en 1910, on vit le début d'un développement vers un statut de chœur élitaire, de ce qu'Alfvén appelait "un orchestre vocal". Sous la direction d'Eric Ericsson, l'ensemble fut soumis à un fort renouvellement et, à la réputation établie depuis longtemps de chœur d'étudiants au beau chant s'ajouta l'image d'une formation élitaire tenant un rôle important dans le développement du répertoire pour chœur d'hommes dans le cadre de la musique artistique sérieuse. Cela eut lieu sans qu'OD ne perde sa vieille place populaire auprès des Suédois. Depuis les années 1970, OD a entrepris de nombreuses tournées remarquées aux Etats-Unis, en Extrême-Orient, Europe centrale, Mexique, Angleterre et dans les pays nordiques.

Les années 60 virent la naissance du Caprice, un événement annuel dont la popularité grandit rapidement. Avec son mélange de styles musicaux, de la musique classique sérieuse au jazz et à la musique folklorique, cette forme de concert était toute nouvelle pour la Suède et se profila de plus en plus comme spectacle de scène avec des dramatisations, des "chorégraphies" et des bouffonneries. Un ingrédient important était la présentation au public d'un ou plusieurs artistes secrets. Au cours des années, un grand nombre des meilleurs artistes du pays dans différents genres ont surpris le public, et ils ont souvent eu l'occasion de montrer de nouveaux côtés d'eux-mêmes. Le développement du Caprice aurait à peine été possible sans les ressources très spéciales d'OD: la curiosité et la culture musicale d'Eric Ericsson ainsi que son énorme réseau de contacts dans les cercles artistiques du pays, le talent de Robert Sund en arrangement, ce dont ce disque fournit d'amples preuves, ainsi que l'adresse de son frère Håkan au piano, de niveau aussi élevé que ce soit en musique classique ou en jazz.

Ce volume est le second d'une série de glanures des Caprices. On ne peut évidemment pas rendre parfaite justice à un spectacle de scène sur un disque mais les archives sonores renferment de nombreux numéros qu'il nous fait plaisir de pouvoir présenter de cette manière.

Ce disque compact couvre les années 1970 à 1975 et il est bon de savoir que chaque représentation a un cadre thématique (qui peut être assez flou). Le Caprice de l'an 1970 fut marqué par le fait qu'OD venait de faire une longue tournée aux Etats-Unis présentant une version de chorégraphie loufoque de *There's no business like show business*. Une expérience absolument spéciale cette année-là avait été maître Ericsson débutant comme chanteur de charme dans une

version séduisante de *White Christmas*. En 1971, le thème était une noce paysanne avec musique folklorique et discours tandis que 1972 offrait un mélange très international en commençant par une version archi-russe d'un petit Noël suédois. La cantatrice d'opéra de réputation mondiale Elisabeth Söderström présenta une chanson folklorique russe. Et si vous ne comprenez pas un mot du *Cours de langue d'Yngve Gamlin*, ne vous en faites pas même si cela sonne comme du vrai anglais, allemand, etc, car il y a à peine un seul mot qui soit authentique. L'année suivante, 1973, le concert fut dominé par le compositeur suédois du 18^e siècle Carl Michael Bellman, et le tout se passa à son endroit préféré, le parc Haga, où le chœur donna une coulisse plus fantaisiste que réaliste de bruits naturels comme cadre. Le grand roi du théâtre Gustave III, le pendant suédois du 18^e siècle du Roi-Soleil, se présente dans un arrangement de la *Rhapsodie hongroise* de Liszt.

1974 vit une autre tournée d'OD aux Etats-Unis et le thème était de voyager vers l'ouest. Nous avions emprunté une grande partie de l'intérieur d'un Boeing comme scénographie et le chœur chanta *Fly me to the moon* assis dans des fauteuils d'avion. La dernière année représentée sur ce disque, 1975, avait Noël comme thème et, en plus du chœur d'enfants de la cathédrale d'Upsal, Håkan Hagegård était l'invité secret. Un autre invité à ce Caprice, le pianiste de jazz Bengt Hallberg, s'était enfoncé dans la ressemblance entre le *Prélude "des gouttes de pluie"* de Chopin et un simple Noël suédois. Bengt Hallberg retourna à un Caprice ultérieur avec une fusion encore plus réussie de la musique de Chopin et d'autre, mais c'est une autre histoire et elle viendra en son temps quand cette série de volumes de Caprices arrivera au dit Caprice-Révolution.

© **Gunnar Birgegård 2001**



Orphei Drängar



Orphei Drängar

Recorded at public concerts, 1970-1975, at the Uppsala University Hall, Sweden

Balance engineers: Åke Ljusterdal; Bengt Göran Staaf

Producer: Andreas Lundquist (Orphei Drängar)

Editing: Åke Ljusterdal

Mastering: Christian Starke

Cover text: © Gunnar Birgegård 2001

Translations: Andrew Barnett (English); Horst A. Scholz (German); Arlette Lemieux-Chené (French)

Front cover design: Maria Kask

Photographs: Orphei Drängar

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd., Saltdean, Brighton, England

Colour origination: Jenson Studio Colour, Leeds, England

BIS CDs can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, S-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 30 • Fax: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 40

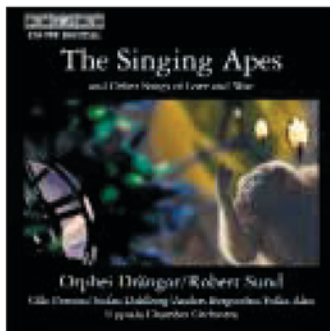
e-mail: info@bis.se • Website: <http://www.bis.se>

© 1970-1975; © 2001, BIS Records AB, Åkersberga.

Också på BIS



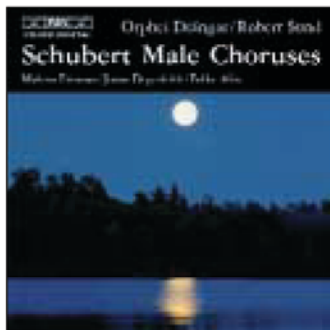
Also available on BIS



BIS-CD-733



BIS-CD-833



BIS-CD-1033



BIS-CD-5010